

# LIVRET DE CHANTS: Festival du Voyageur



## V'la l'bon vent

This song is over 300 years old and was sung by the Voyageurs roamed throughout Canada when it was a new nation. Such songs kept up their spirits when they had to paddle for up to 18 hours a day, and it also helped them to keep the oars working in rhythm, making everyone's work easier.

**V'la l'bon vent (1), v'la l'joli vent  
V'la l'bon vent m'amie m'appelle  
V'la l'bon vent, v'la l'joli vent  
V'la l'bon vent m'amie m'attend**



**Derrière chez nous y'a t'un étang(2)  
Derrière chez nous y'a t'un étang  
Trois beaux canards(3) s'en vont baignant**



**Trois beaux canards s'en vont baignant  
Le fils du roi(4) s'en va chassant**

**Le fils du roi s'en va chassant  
Avec son grand fusil d'argent (5)**

**Avec son grand fusil d'argent  
Visa le noir, tua le blanc**



**Visa le noir, tua le blanc  
Oh fils du roi, tu es méchant**



**Oh fils du roi, tu es méchant  
D'avoir tué mon canard blanc**



## La chanson du Voyageur

1. Voyageur va fair' tes \_\_\_\_\_

C'est à l'aub' que nous partirons.

C'est à l'aub', oui, oui, \_\_\_\_\_

C'est à l'aub', non, non, non,

C'est à l'\_\_\_\_\_ que nous partirons, on, on,

C'est à l'aub', oui, oui, oui,

C'est à l'aub', non, non, \_\_\_\_\_,

C'est à l'aub' que nous partirons.

2. Down the river you can hear a wind song

Bearing tales of the \_\_\_\_\_.

Bearing tales oui, oui, oui, etc.

3. Nous navigu'rons tout's les \_\_\_\_\_

Pour y voir les \_\_\_\_\_ pays.

Pour y voir, oui, oui, oui, etc.

4. Tales of lakes and of rushing rivers

From a land we have never seen.

From a land, oui, oui, oui, etc.

non

aub'

rivières

oui

bagages

voyageurs

nouveaux



## Rame, rame, rame donc

Refrain : Rame, rame, rame donc

Le tour du monde

Le tour du \_\_\_\_\_

Rame, \_\_\_\_\_, rame donc

Le tour du monde nous ferons.

1. On est parti tôt ce \_\_\_\_\_

Le vent du nord caressait nos \_\_\_\_\_

Plus de soucis loin des rivages

Il n'y a que \_\_\_\_\_ et lendemains.

2. Sourire aux lèvres, le \_\_\_\_\_ léger

Fini le \_\_\_\_\_ de s'attarder

Suivons l'aile du goéland

Dans son élan de \_\_\_\_\_.

3. Il est trop tard pour \_\_\_\_\_.

J'entends déjà chanter les fées

Sur l' \_\_\_\_\_ on est monté

Vers l'océan d'éternité.

retourner

arc-en-ciel

monde

temps

coeur

rame

matin

rêves

liberté

mains



## Ah ! Si mon moine

Ah ! Si mon moine voulait danser ! (bis)

Un capuchon (1) je lui donnerais. (bis)

*Refrain*

Danse, mon moine danse !

Tu n'entends pas la danse,

Tu n'entends pas mon moulin, lon là,

Tu n'entends pas mon moulin marcher.

Ah ! Si mon moine voulait danser ! (bis)

Un ceinturon (2) je lui donnerais. (bis)

Ah ! Si mon moine voulait danser ! (bis)

Un chapelet (3) je lui donnerais.

Ah ! Si mon moine voulait danser ! (bis)

Un froc de bur'(4) je lui donnerais. (bis)

Ah ! Si mon moine voulait danser ! (bis)

Un peau psautier (5) je lui donnerais. (bis)

S'il n'avait fait vœu de pauvreté (bis)

Bien autres chos' je lui donnerais. (bis)

